TS: TRANSLATION AND CLEANING
BY FIZZLE
PROOFREADING
BY ELEPINBOI
BEEN A WHILE SINCE THE LAST CHAPTER... WELL
I HAD TO PULL MASSIVE OVERTIME AT WORK
DURING THE LAST 4 WEEKS.
ANYWAYS ... I'M BACK ON TRACK NOW
WHAT THAT MEANS FOR THE LEECHERS? MORE
RELEASES
I HOPE YOU ENJOYED THIS CHAPTER THE NEXT
ONE WILL TAKE US BACK TO HOWARD
LOOK FORWARD TO IT
GREETZ:
FIZZLE
PS: CHECK THE MOUSE VID AT
ARKSTEINER#P/U/0/XQ
FLOTMOPNG
HAPPY HALLOWEEN

JETS COMICS
マウス
3
原作●あかほりさとる
作画●板場広志

白泉社
363

9784592133636

ISBN4-592-13363-3　白泉社

C9979 ¥505E

1929979005054

定価本体505円+税

雑誌44318－16

第二十代マウス無音宙太――
3人の美女（双眼?）「メイ」「[illegible]」
「[illegible]」をしたが、狙った獲物は絶対に逃
さない!! 大胆にして繊細、そして華麗――。
宿敵(?)鬼塚警部の予想をはるかに越えたその
[illegible]の手口は、つねに人々を驚愕させ、
必要とあれば巨大ビルを島ごと盗み、桜の古
木を土地ごとかすめとる、人智の及ばぬその
盗みの数々！ 果たして、次なる手口は――!?

COVER DESIGN：SHIBATA MASAYUKI（30A）

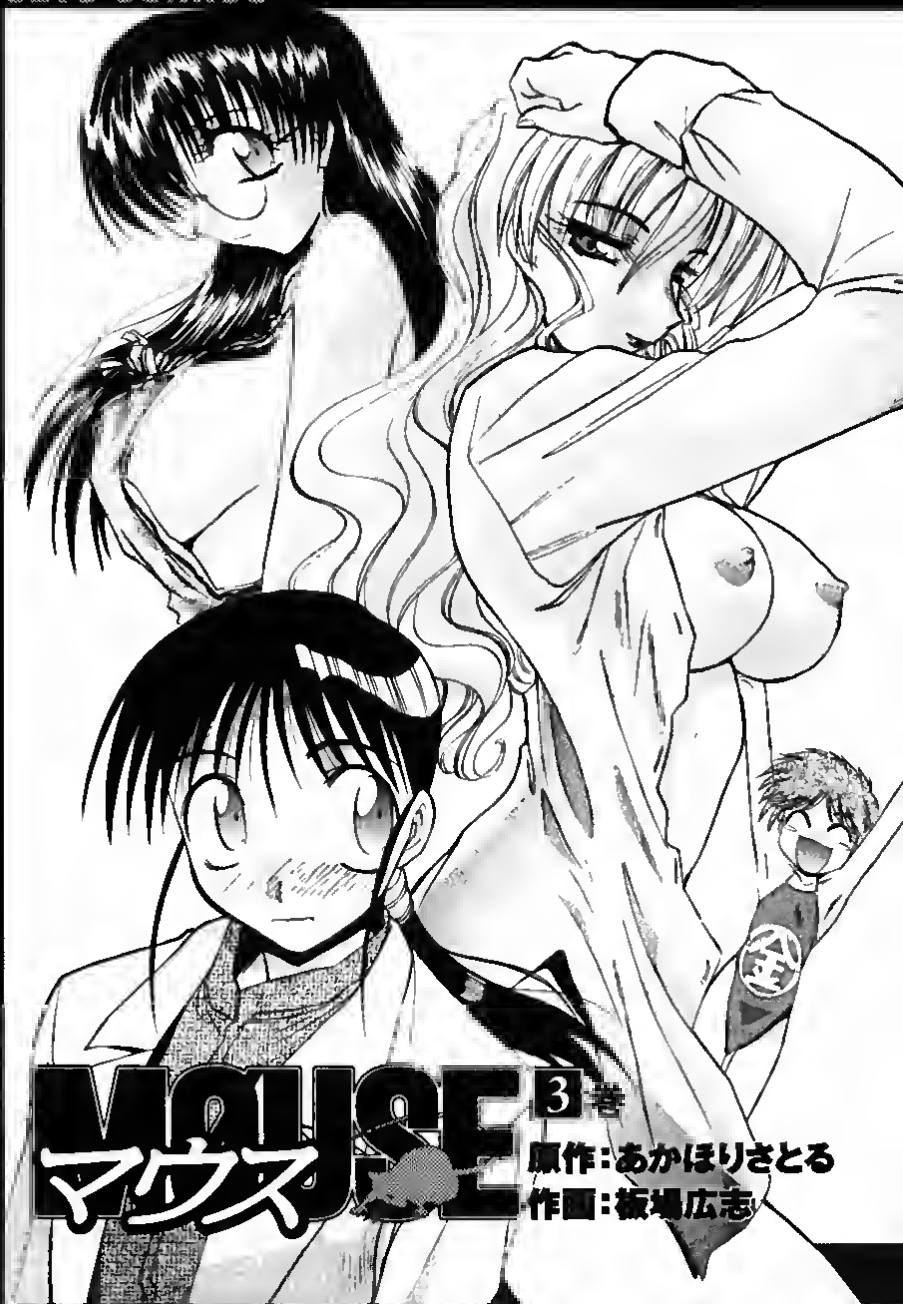
月2回刊・青年コミック誌
YOUNG ヤングアニマル
ANIMAL
毎月1日・第4金曜日発売

JETS COMICS

YOUNG
ANIMAL
PRESENTS

HAKUSENSHA

JETS COMICS



MOUSE マウス

3巻

原作：あかほりさとる

作画：板場広志

MOUSE ③

CONTENTS

Steal:16	THE FILE M (PART 2)
Steal:17	SUMMER! BEACH! BIKINIS!
Steal:18	THE FIVE DIFFERENT KAZUKIS (PART 1)
Steal:19	THE FIVE DIFFERENT KAZUKIS (PART 2)
Steal:20	THE FIVE DIFFERENT KAZUKIS (PART 3)
Steal:21	OPERATION STAG BEETLE
Steal:22	LIVE OR DIE IN 0.01 SECONDS
Steal:23	HUNT FOR THE GIANT MUSHROOM

JETS COMICS

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などにはいっさい関係ありません。

Steal:16 The file M (part 2)

AND DONE!

TOMORROW EVENING AT 18:25 ...?
THIS TIME HE EVEN GIVES US THE EXACT TIME, HOW KIND OF HIM!!
THAT'S SHORTLY BEFORE SUNSET.
WHAT'S BEHIND THIS WALL?
THERE'S ONLY A STEEP CLIFF, WHICH LEADS INTO THE OCEAN
A CLIFF THAT LEADS INTO THE OCEAN ...
WHAT ARE YOU PLANNING, MOUSE ...?
PFF

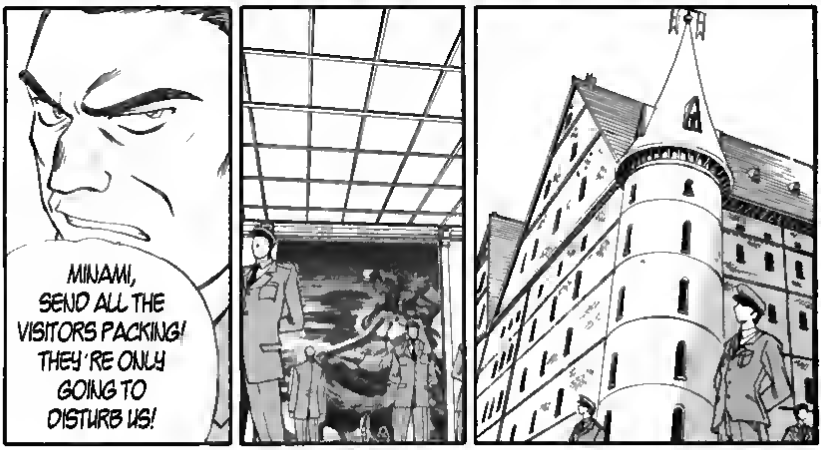
YES, MASTER. IT'S ALL GOING ACCORDING TO PLAN.
IT LOOKS LIKE ZUKI AND MEI WILL FINISH IN TIME.
WELL DONE, YAYOI.
YOU GIRLS SHOULD GET SOME REST FOR TOMORROW.
YOU'RE RIGHT, I BETTER LIE DOWN.
IT WAS CONCEIVED BY THE U.S. MILITARY FOR SPECIAL MISSIONS. IT WAS QUITE TOUGH TO GET HOLD OF IT.
THIS MACHINE REALLY IS SURPRISINGLY SILENT.

MAS-
TER...
TAKE
ME!
WHAT?
I WILL
GIVE YOU
A HAND IN
RELAXING,
MASTER
...
AAAH
MAS-
TER...
I'D
RATHER
...
WELL,
YAY!
...

IT'S GREAT, WE CAN WITNESS THIS HERE AS WELL.
RIGHT!
HAVE YOU ALREADY HEARD? MOUSE IS AFTER THE WALL PAINTING.
OH, SO THAT'S WHY THERE ARE SO MANY POLICE-MEN. THIS IS GET-TING IN-TERESTING!
I WONDER HOW HE WILL DO IT THIS TIME.
HMM, WITH SUCH A HUGE WALL PAIN-TING
I'M SURE THAT WAS CHU-CHAN BACK THERE...
WHO WAS THAT WOMAN NEXT TO HIM?
TSUKI-CHAN.
TSUKI-CHAN.

DON'T SCARE ME LIKE THAT!
ドドド
TSUKI-CHAN!!
WAAH!
IT WILL PROBABLY BE FUNNY!
LET'S WATCH MOUSE'S NEW COUP TOMORROW!
REALLY?! SORRY!
WHERE IS YOUR MIND?
WE CALLED YOU ALL THE TIME.
YES.
...CHU-CHAN HAS A GIRLFRIEND...?
UHHM, DO YOU THINK...

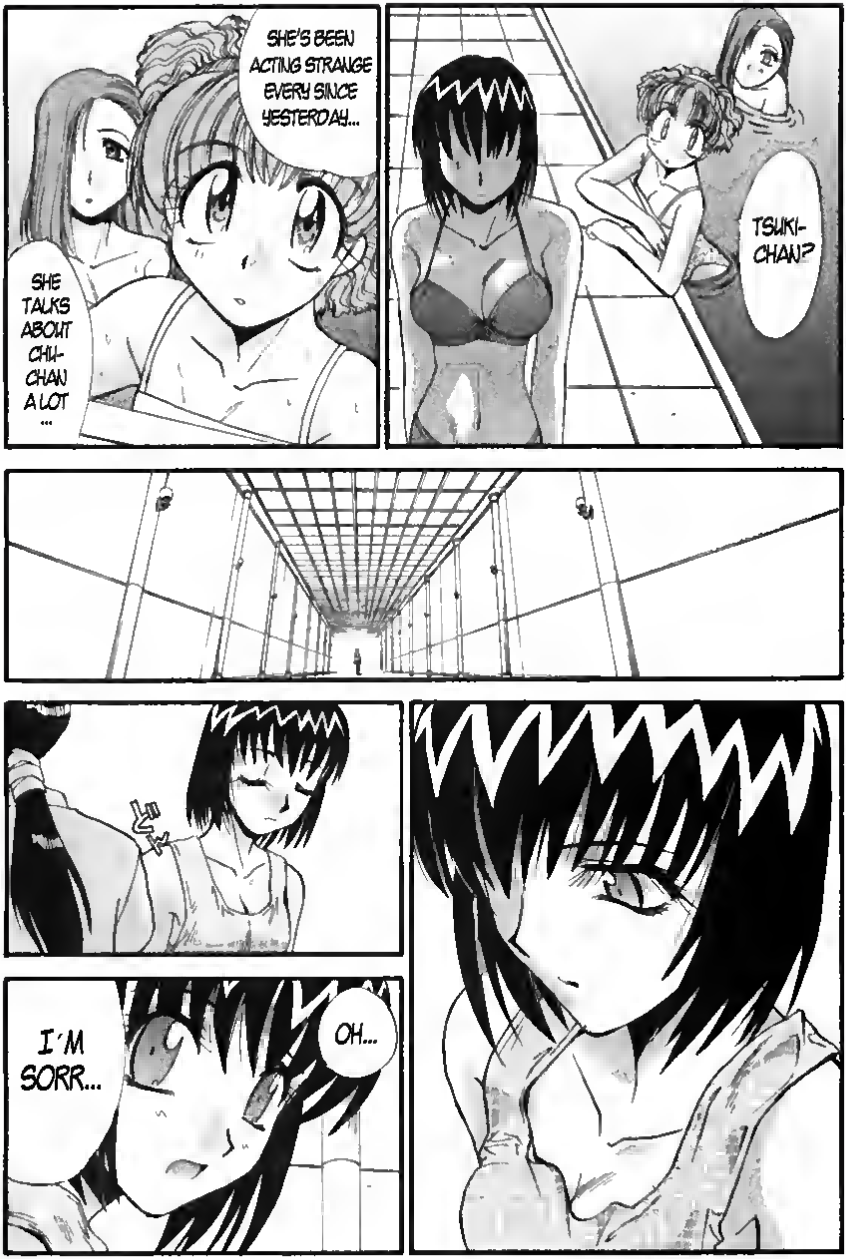
YOU'RE PROBABLY RIGHT...
YOU DON'T SERIOUSLY THINK HE HAS ONE, DO YOU?
RIGHT!
NOT CHU-CHAN!
YEAH, RIGHT!
...


MINAMI, SEND ALL THE VISITORS PACKING! THEY'RE ONLY GOING TO DISTURB US!

THREE HOURS LEFT...
GRUMBLE
BUT WE CAN'T JUST CLOSE DOWN THIS PLACE.
BESIDES, WE STILL HAVE TIME.
THREE HOURS LEFT ...
.....

はい
THANKS, MASTER!
YOUR PRAISE HONORS US, MASTER...
MEI, ZUKI THE TWO OF YOU REALLY DID A GREAT JOB!
I DID A GREAT JOB AS WELL!
YES, YOU CERT-AINLY DID...
モモモ
MASTER...
YES, MASTER!
I'LL GO BACK TO THE HOTEL.
NOW ALL OF YOU STAY READY!

A HOTEL POOL IS GREAT, ISN'T IT?
ポーン
HOPP
LET'S KILL TIME HERE UNTIL MOUSE ARRIVES.
O.K.!
EXCUSE ME...
I'LL GO BACK TO OUR ROOM FOR A BIT...
チャプン
JOIN US IN THE WATER, TSUKI-CHAN!
WELL...


SHE'S BEEN ACTING STRANGE EVERY SINCE YESTERDAY...
SHE TALKS ABOUT CHII-CHAN A LOT ...
TSUKI-CHAN?
I'M SORR...
OH...

WHAT?
AH!
CHU-CHAN?!
CHU...
OF ALL THINGS I MEET HER HERE! HOW WILL I MANAGE TO GET AWAY FROM HER...
I KNEW IT!
WHAT ARE YOU DOING HERE, TSUKI-CHAN?
THAT'S SOMETHING I'D LIKE TO ASK YOU!!
CHU-CHAN!
YES...

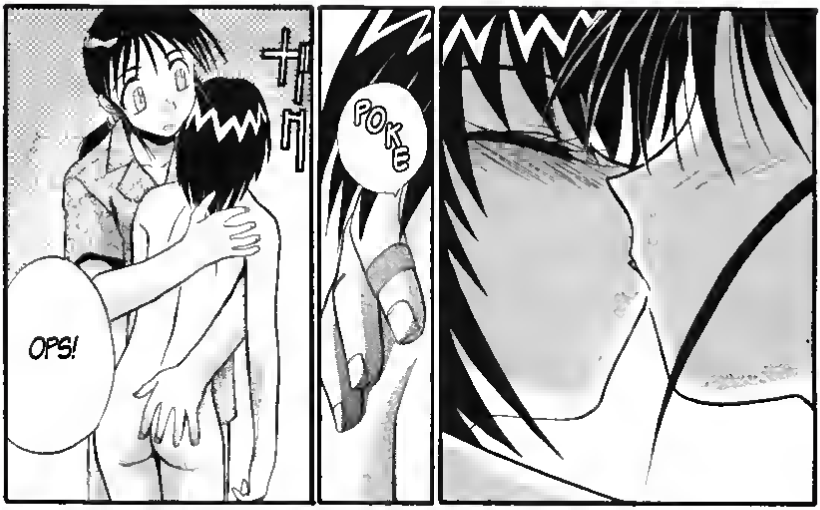
WHAT?! WHY THAT?
I WILL CHECK IT MYSELF !
YES... OF COURSE ...
ARE YOU HERE ALONE?!
I WILL ACCOMPANY YOU ALL THE WAY TO YOUR ROOM!
WHAAT?!

SOON IT'S SUNSET.
SOON IT'S SUNSET...

HOW SHOULD I KNOW?
ISN'T THAT SO, BOSS?
ONE MORE HOUR.
SOMEONE WHO HAS SO MUCH MONEY DOESN'T NEED TO CONTINUE DOING THIS...
I WONDER WHY HE WON'T STOP STEALING...
THERE SEEMS TO BE NOBODY ELSE AROUND...
WHY DOES IT EVEN INTEREST YOU...?
.....
I ALREADY TOLD YOU...

YES!
ゴロ
CHU-CHAN !!
DO YOU HAVE A GIRLFRIEND?!
WHAT?
I ASKED WHETHER YOU HAVE A GIRLFRIEND OR NOT!
NO, NO, WHAT ARE YOU THINKING...
ははは
I HAD TO MAKE SURE FOR MYSELF.
TSUKI-CHAN, I...

YOU DON'T HAVE TO...
CHU-CHAN...
FIVE MORE MINUTES... I WONDER WHERE HE IS...
HOLD ME...


OPS!
POKE

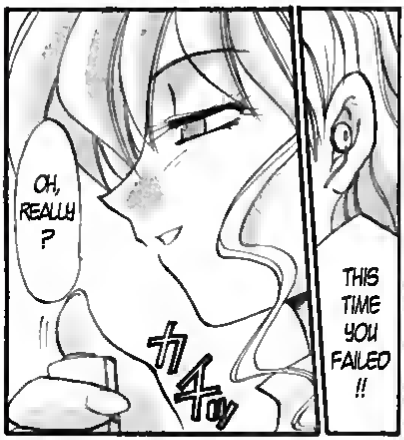
I'M SORRY, TSUKI-CHAN...
NNNNN
NNNNNNN

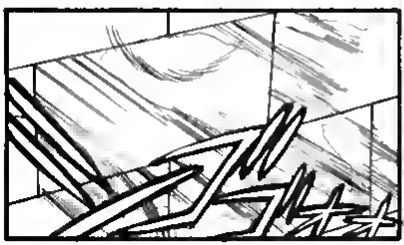
IT'S TIME!
EVERYONE! BE READY!!

THERE!
IT'S MOUSE !!

THERE IS NOTHING THAT CANNOT BE STOLEN BY MOUSE!
SO? HOW DO YOU PLAN TO GET PAST US?!
HE'S RUNNING! AFTER HIM!!
WHAT DID YOU DO JUST NOW?!

WHAT ABOUT THE WALL PAINTING?!
...
HE CAN FLY ...?

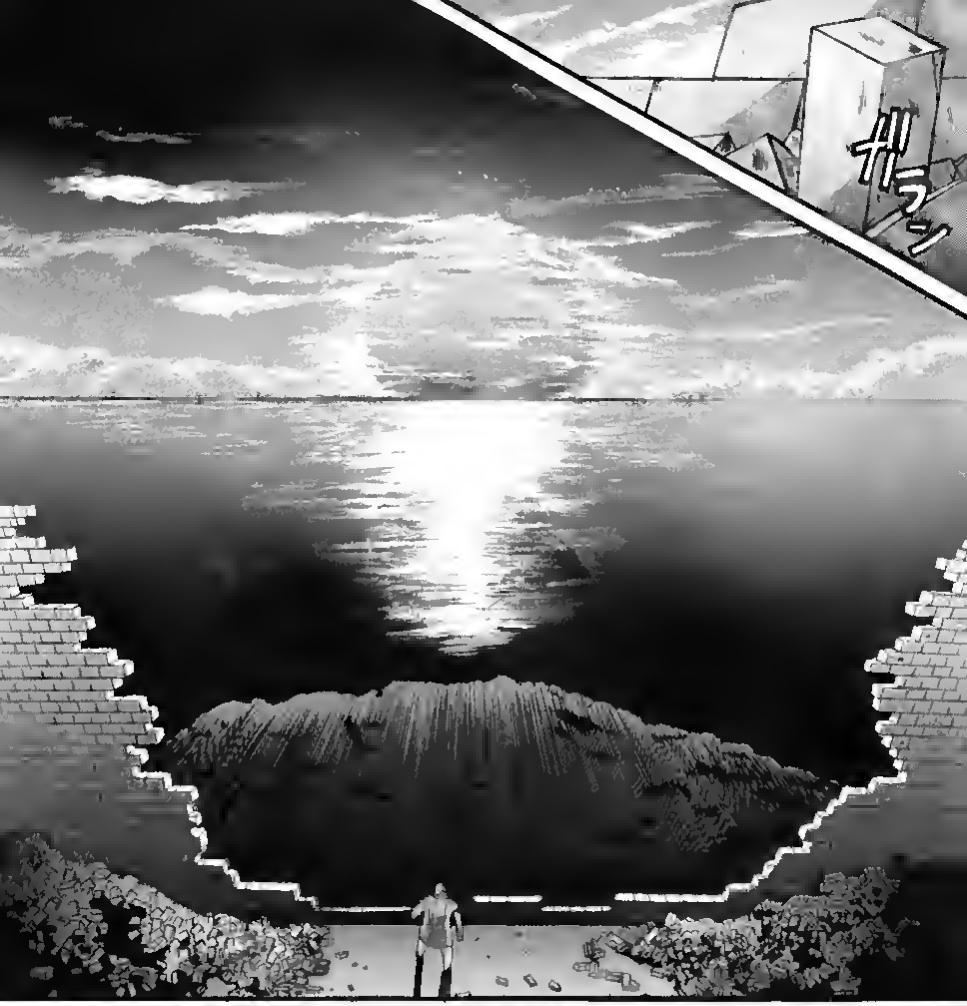

OH, REALLY ?
THIS TIME YOU FAILED !!

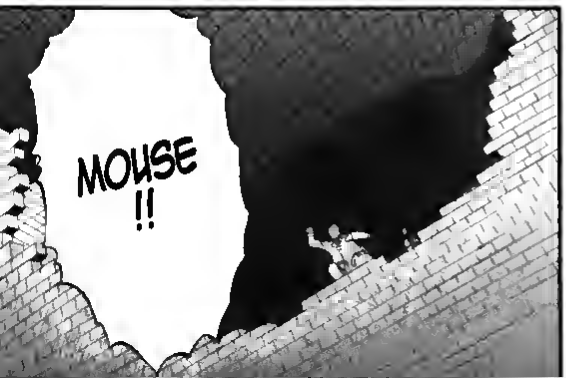


IT'S STILL WHOLE!
THIS TIME, YOU LOSE, MOUSE! WAHA-HAHA!

HM?
HOLD YOUR POSI-TIONS!
WHERE'S THIS SMOKE SUDDENLY COMING FROM?!
THE WALL PAINTING IS IN MY POSSESSION NOW. ENJOY THE VIEW OF THE SET-TING SUN INSTEAD!
WHAT?!
IM-POSS-IBLE !!

BOSS, WATCH OUT !!
THE WALL IS COLLAPSING?!


ガラン


MOUSE
!!

THE BRICKS ARE MADE OF POLY-STERENE !

...WHICH OUR MASTER STOLE IN FRONT OF EVERYONE AT EXACTLY 18:25.
SO IN A WAY OUR ANNOUNCEMENT WAS RIGHT.
IT PAID OUT IN THE END TO REPLACE ALL THE BRICKS EARLIER.
EVERYTHING WENT ACCORDING TO PLAN.
EXCEPT FOR ONE BRICK ..
BUT IT'S WORTH THE EFFORT IF THEY CONTINUE TO KEEP THE PEOPLE FASCINATED. ONLY THEN ARE THEY WORTHY OF MOUSE!
THE EFFORT MAY SEEM USELESS ON FIRST SIGHT.
YES!
YOU'VE SLEPT THE WHOLE TIME
HUH, CHU-CHAN ...
YOU DREAM ABOUT HIM?
?

[Steal:16 THE FILE M [PART 2] END

STEAL 17: SUMMER! BEACH! BIKINIS!

THIS TIME...
...SHOULD FINALLY DECIDE WHICH OF US IS THE BEST SLAVE.
I AGREE, THIS COMPETITION SHOULD BE OF USE FOR US, TO REFINE OUR ABILITIES AS SLAVES.
YES! WE, WHO CAN BE PROUD TO BE UNDER THE CARE OF OUR MASTER, SHOULD TRY HARDER TO SERVE HIM.
IT SHOULD BE CLEAR, THAT I WILL BE NUMBER ONE...
he he
hi hi
I WILL SERVICE OUR MASTER THE BEST...
ha ha
HE WON'T BE ABLE TO RESIST MY SERVICE...
TOMORROW IS A DAY OF TRUST.

STEAL 17: SUMMER! BEACH! BIKINIS!

MY BOY!
THEY HAVE IT NICE...

UHM, I...
TELL ME YOUR WISH!
ARE YOU COMPLAINING, MASTER?!
THIS BEACH WAS CREATED SOLELY FOR YOU!

SERVE YOUR MASTER
GO AHEAD!
OH...
EVEN THESE SLAVES!
EVERY-THING, JUST FOR YOU!
HERE, YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT!
UAAAAAH!
THEY'RE YOURS!

Puh
I BROUGHT ...
SOME FRUITS FOR YOU!
ALL ALONE IS NO FUN!
MASTER...?

A CROWD LIKE IN A SHOPPING MALL...
PEOPLE, LYING ON THE BEACH AS SAUSAGE ON THE GRILL.
SHAVED ICE, ROASTED CORN STICKS, SOGGY CURRY, AND LUKE-WARM RAMEN!
THIS IS HOW A BEACH SHOULD BE!
NOW THAT I THINK OF IT... I HAVEN'T SEEN MAI, YAOI, AND ZUKI TODAY...
ぞぞぞぞぞ
OH WELL, SHOULD BE FINE...
yeah.

やきもろこし
500円
YES, ROASTED CORN STICKS!
WHAT SHOULD I EAT?
氷
WELCOME!
HELLO, I WOULD LIKE A ROASTED CORN STICK.

WHAT ARE YOU DOING HERE?!
I WORK PART-TIME HERE, MASTER.
DONE!
WAH!
THEN
HERE YOU GO!
.....

もろこし
準備中
YAOI?!
W-WHAT ...?
I WILL HANDLE YOUR CORN STICK...
DON'T LET IT DISTURB YOU, MASTER...
もぞ
もぞ
もぞ
もぞ...
ENJOY YOUR FOOD, MASTER!!
HOW CAN I?!
1UP
ラブラブゲージ
ピ
メーター

SOME-HOW...
...THIS FEELS VERY FAMILAR...
MASTEER!!
HM?

I'M A CRAB!
ZUKI?!
A CRAB?!
WUSH
WAH
A CRAB CRAB CRAB!
HEPP!
MASTER!!
he he
THERE'S A HOLE HERE.

DROP IT!!
LOOK WHAT A WONDERFUL FOAM I CAN MAKE!
ブク
ブク
ブク
1UP
ラブラブゲージ
ポっ
？

BUT THIS FAR OUT THEY WON'T FIND ME...
THIS IS JUST LIKE MY LAST DAY OFF...
HM?
GREAT! DOLPHINS!

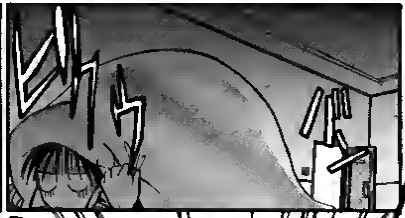
WHAT'S THIS..?!
MASTEEER!!
M-ME!...?!

WHAT'S WITH THAT OUTFIT?!
M-MEI...
I'M A MERMAID!
LET ME TAKE YOU...
?!
ポロン
TO PARADISE

BOING
1UP
ラブラブゲージ
ピ
THIS IS HELL!

hm?
I CAN'T TAKE IT ANYMORE...
ISNT THAT...
OH.
Chu-chan here?
Well don't know

ブル
ブル
THEY'VE COME, THEY'VE COME TO GET ME.


ピカ

OH, IT'S JUST YOU GRANDPA
YOU WERE SUDDENLY GONE

WAAAAH!!
ARE YOU OKAY, MASTER!?
IT MADE ME A LITTLE BIT SAD
YOU REEK OF SAKE!
スーン

HERE, THE SECOND BOTTLE!
HEMPF!
DRINK MASTER!
HEMPF!
HEMPF
WHERE COULD OUR MASTER BE?
I ONLY SERVED HIM ONCE TODAY.
ME TOO...
AAAAAAH!
WHAT?
MAYBE HE'S SICK?

!!
What happened?
burp
burp
HEY, YOU THREE ALRIGHT?
MASTER?!
Oh, not much
DID YOU POSSIBLY DRINK SAKE?
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN MASTER DRUNK.
ME TOO...
!!
MASTER
hah
hah

I can't anymore...
BUT THIS...
DID OUR MASTER DO ALL THIS...?!
YOU'RE GETTIN' ON MY NERVES...
ALL THREE!
YOU THREE WERE REALLY NAUGHTY TODAY!
FOR THIS YOU REALLY...
DESERVE HARSH PUNISH-MENT!

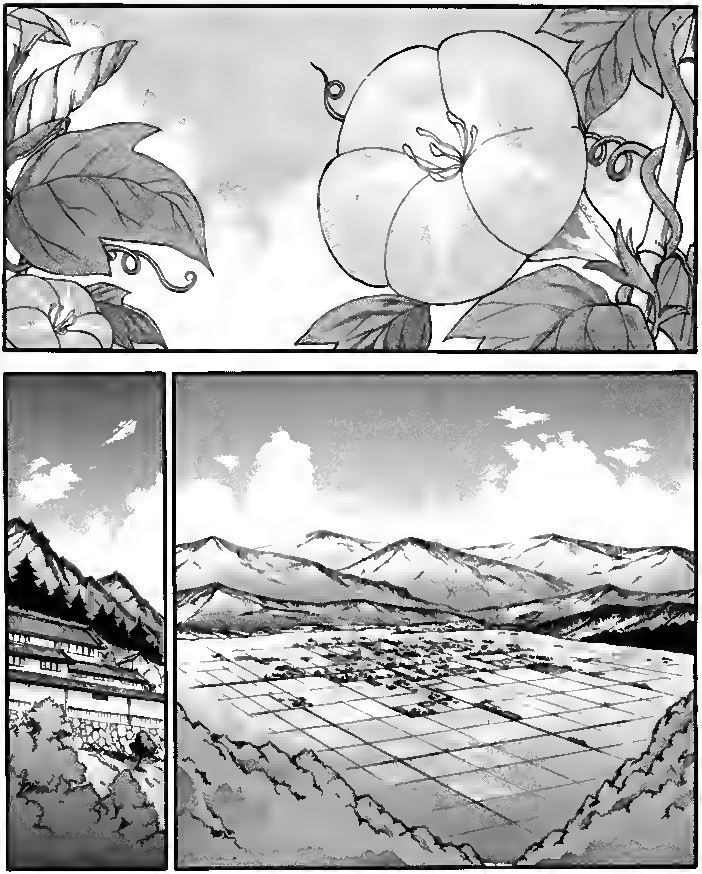
あ
あ
あ
あ

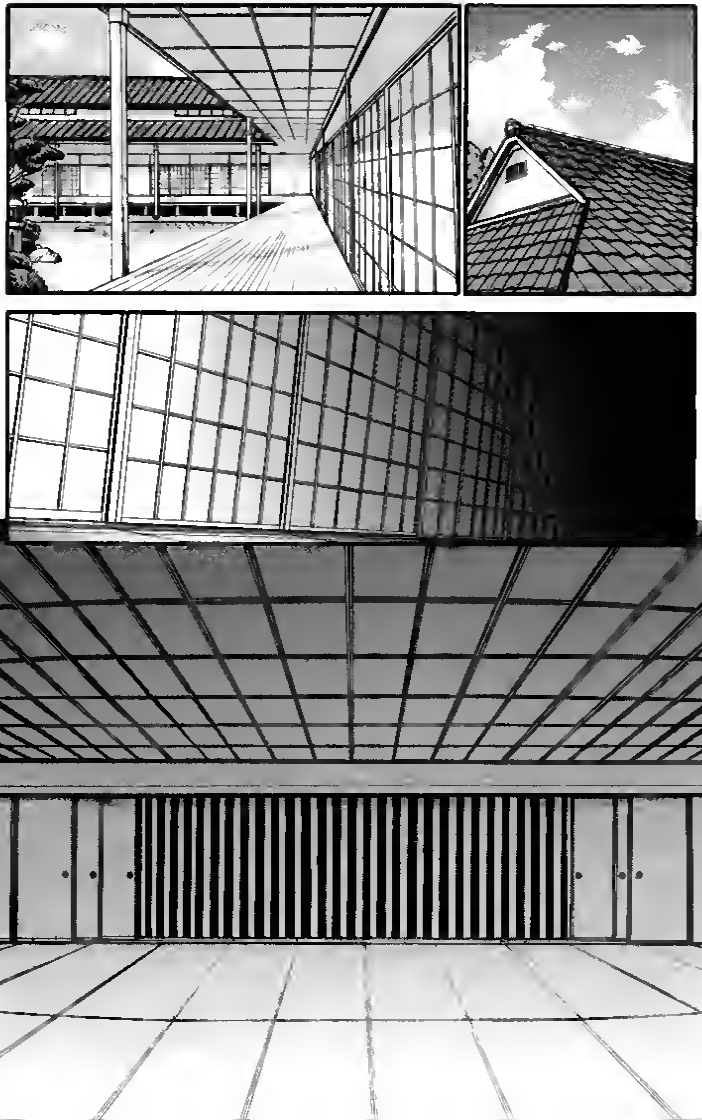
STEAL 17: SUMMER! BEACH! BIKINIS! END

WE NEED EDITORS FOR MOUSE!
ALA-ATRA & GEISHA PRESENT
MOUSE CHAPTER 17
TRANSLATOR:CUBUS
EDITOR:C_ADJUDICATOR
PROOFREADER:C_ADJUDICATOR

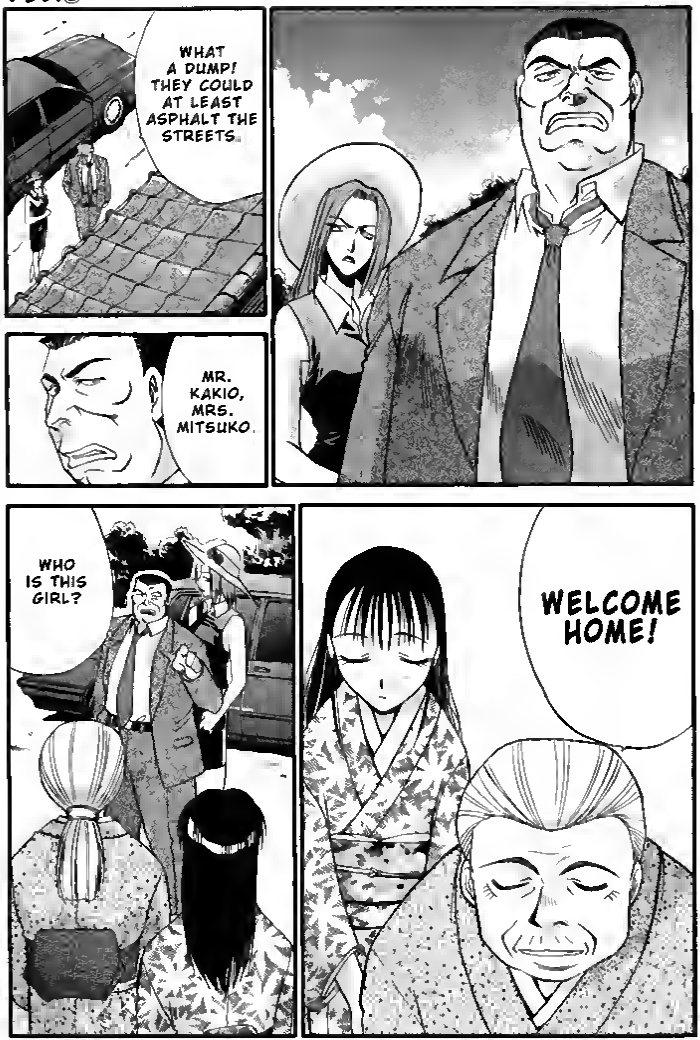
MOUSE
マウス
STEAL 18: THE 5 ZUKIS

5 Years ago somewhere in a village...





キキ

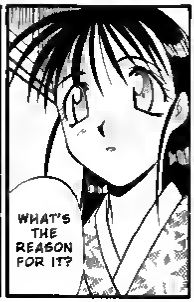

WHAT A DUMP! THEY COULD AT LEAST ASPHALT THE STREETS.
MR. KAKIO, MRS. MITSUKO.
WHO IS THIS GIRL?
WELCOME HOME!

SHE'S HERE ON RECOMMENDATION OF THE MUON FAMILY, WHICH EVEN MASTER KAZUTO OWED MANY THINGS
I WILL WORK HERE FROM TODAY ON AS A NEW SERVANT. MY NAME IS SORAKO.
FROM THE MUON FAMILY...
WELL, GUESS NOTHING CAN BE DONE...
UNDERSTOOD
MOUN FAMILY OR NOT, IF YOU DON'T DO YOUR WORK PROPERLY YOU'RE FIRED!

WILL THERE BE MORE PEOPLE?
NO, MR.KAKIO IS SINGLE AND MRS. MITSUKO GOT DIVORCED.
MRS.TAKI, WERE THEY...
YES, THESE ARE THE NEW MASTERS. KAKIO SHOJI AND HIS SISTER MITSUKO.
NO...
THERE IS ONE MORE PERSON.
THEN BESIDES US AND THESE ARRO-GANT...
Uhm, I mean, are we the only four here?
!?
.....
THIS YOU WILL LEARN SOON ENOUGH.
AHA, WHO IS IT?

U-UNDERSTOOD.
NOW GO TO WORK.
.....
THE HOUSE REALLY IS BIG.

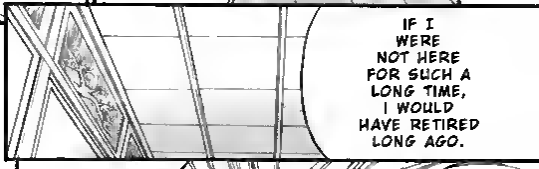
WELL... PROMISE NOT TO TELL ANYONE ELSE.

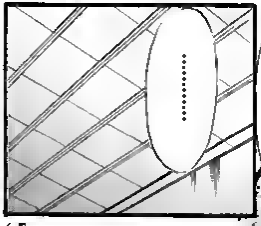

WHAT'S THE REASON FOR IT?

THE KAKIO FAMILY IS THE OLDEST AND RICHEST AROUND HERE.
BUT SINCE MASTER KUZUTO DIED HALF A YEAR AGO, THE KAKIO FAMILY IS IN A BAD CONDITION.

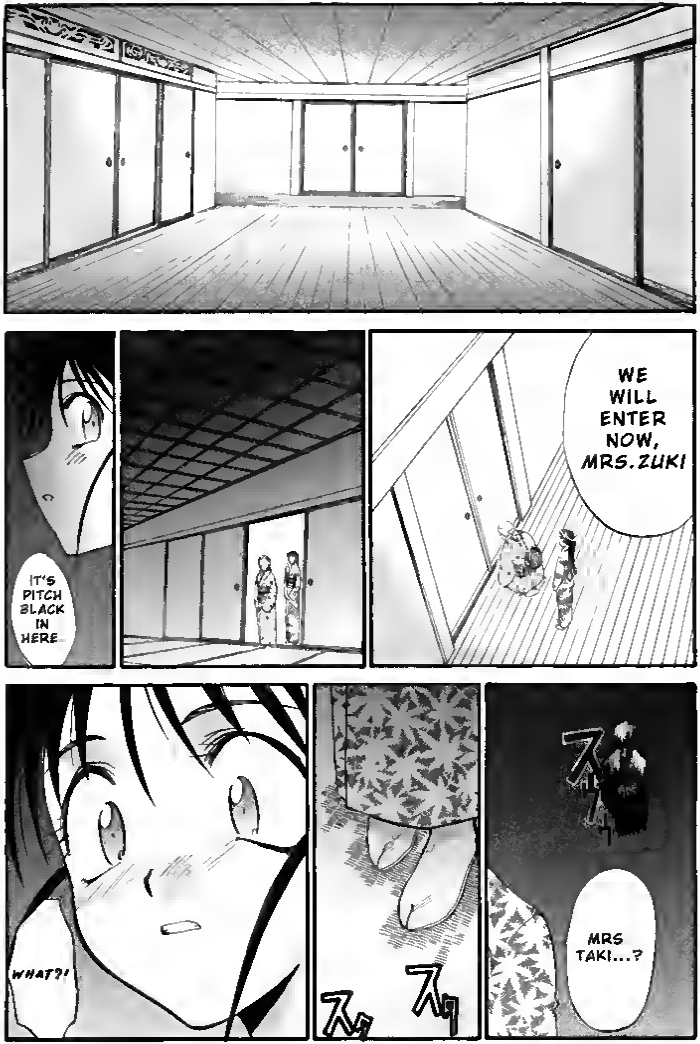
MR. KAKIO AND MRS MITSUKO WERE REALLY CARELESS WITH THE MONEY OF THE KAKIO
I UNDER-STAND

WHAT KID...?


IF I WERE NOT HERE FOR SUCH A LONG TIME, I WOULD HAVE RETIRED LONG AGO.


.....

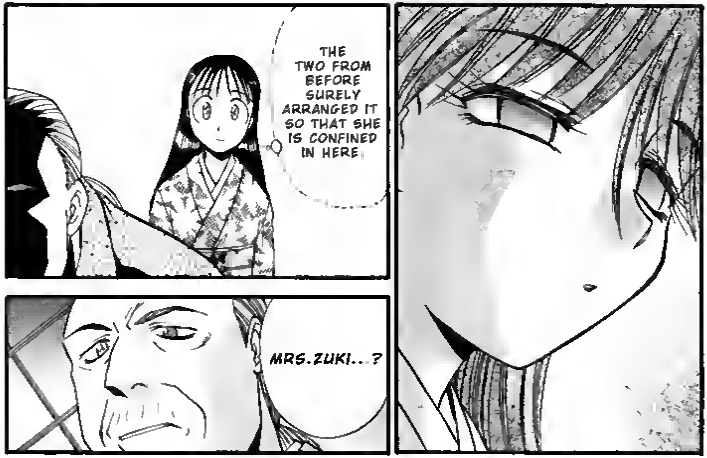
BUT THEN I WOULD WORRY ABOUT THIS KID. .


IT'S PITCH BLACK IN HERE
WE WILL ENTER NOW, MRS. ZUKI
WHAT?!
MRS TAKI...?

MRS. TAKI...
THIS IS THE ONLY DAUGHTER OF MASTER KAZUTO...

MRS.ZUKI

SHE HAS AN INCURABLE DISEASE.
A DISEASE?
WHY IS SHE CONFINED IN HERE?
NO DOCTOR IN THE WORLD CAN HELP HER SO FAR...
THAT'S WHY SHE'S HERE.
MRS.ZUKI, IT'S ME...
BUT... SOMETHING LIKE THIS...


THE TWO FROM BEFORE SURELY ARRANGED IT SO THAT SHE IS CONFINED IN HERE
MRS.ZUKI...?

MRS.ZUKI!!
hnn
ngh

MRS. ZUKI!
DON'T WORRY, SHE'LL BE FINE.
BUT WHAT IS HAPPENING TO HER?
hah
ngh
hnn
AAAAAAAAH

I don't know...
...AND?
YES, OR CAN YOU TELL ME WHICH OF THESE KEYHOLES IS THE RIGHT ONE?!
IS IT REALLY THAT HARD?

DAMNIT, I WANT THE TREASURE!
TRYING ISN'T POSS-IBLE...
EXACTLY.
AT A WRONG TRY, EVERYTHING CRUMBLES, SO IT'S SAID.
LIKE IN A MOVIE
HER LOOK IS DIFF-ERENT...
.....
WHAT ARE YOU DOING HERE?

I ASKED YOU SOMETHING! ANSWER ME!
YOU AGAIN, YOU OLD HAG! WHAT DO YOU WANT AGAIN?!
I WANTED TO INTRODUCE OUR NEW SERVANT
HUH? SORAKO?
Yes.
MY NAME IS SORAKO.

HOW ABOUT US TWO, HERE AND NOW?
WE CAN HAVE LOTS OF FUN TOGE-THER.
YOU DON'T LOOK SO BAD. COME CLOSER TO ME
COME ON, NOT SO SHY...
BUT...
hah
HGH
hah
MRS. ZUKI!
hah
hah
SORAKO...
ホロ。。

あ
あ
あ
あ
あ
あ
PUNISH ME!
BEAT ME, NOW! AAAAAH!
hah
hah
WELL, DO YOU LIKE MY BODY?

YES, EAT ME WITH YOUR EYES!
LOOK AT ME!
HI HI HI
MRS TAKI, IS SHE
YES, SHE IS
YOU STILL HAVEN'T TALKED TO ALL THE ZUKI'S YET?
A MULTIPLE PERSONALITY.

I STILL CAN'T GET THROUGH TO ONE OF THEM.
NOT YET...
What?
ONLY ONE LEFT...
WHY MUST KAZUTO TELL EACH OF THE FIVE A PART OF THE CODE.
pff
OH YEAH.
THAT DAMN BRAT!

OUT HERE IN THE COUNTRY, IT'S IMPORTANT TO KEEP THE FAMILY'S HONOR. THAT'S WHY SHE'S HIDDEN FROM THE PUBLIC.
BUT I STILL FEEL IT'S TOO HORRIBLE TO CONFINE HER!
FROM TOMORROW ON-WARDS...
...YOU WILL TAKE CARE OF MRS.ZUKI, AND YOU BETTER NOT SPEAK A WORD ABOUT IT!
under-stood
MRS.TAKI, WHAT'S THAT?

OHHH...
IT'S THE TREASURE VAULT OF THEIR KAKIO FAMILY. RUMORS SAY THE FAMILY TREASURE IS IN THERE.
NO ONE HAS EVER SEEN IT THOUGH.
ガラッ
スタスタスタ

MRS. ZUKI, YOUR DINNER.
IT LOOKS REALLY DELIC-IOUS.
I HOPE IT'S TO YOUR LIKING!

IN FRONT OF ME THE FLOWERS...
!?
WHAT DID YOU SAY JUST NOW?

STEAL *18*: THE 5 ZUKIS - END

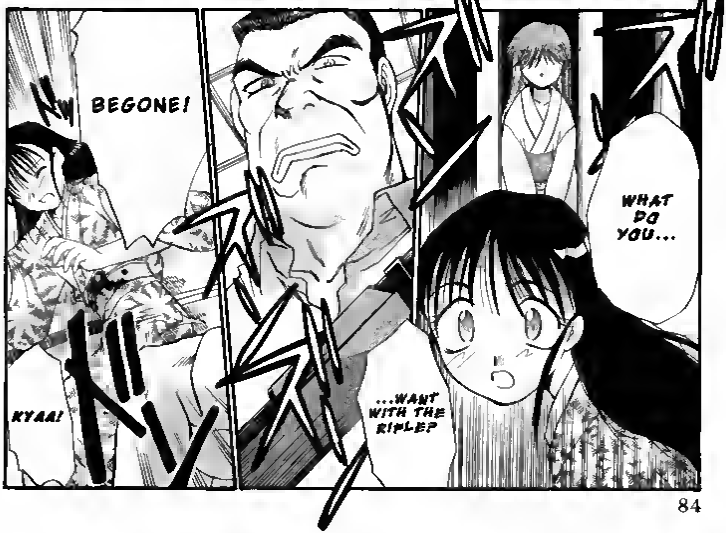
ALA-ATRA & GEISHA PRESENT

MOUSE CHAPTER 18

TRANSLATOR:CUBUS
EDITOR:C-ADJUDICATOR
PROOFREADER:C-ADJUDICATOR

WE NEED EDITORS FOR MOUSE!

STEAL 19:THE FIVE ZUKIS (PART 2)


BEGONE!
WHAT DO YOU...
...WANT WITH THE RIPLEP
KYAA!
ドン

TODAY YOU WILL TELL ME...
.....
ZUKI...
ZUKI!
PLEASE DON'T, MR.KAKIO!
DON'T INTERFERE WITH IT!

AAH, UNCLE, ARE YOU HERE TO PUNISH ZUKI?
hah
HNN...
NNN...
WHAT...

I WANT THE OTHER ZUKI!
HARDER!!
YES, PUNISH ME!
SHUT UP! DO I LOOK PERVERTED OR WHAT?
THE OTHER ZUKI?
?
I TELL YOU A SECRET...
MMH, UNCLE...

"BRIGHT RED SHINING"...?
I ONLY SAY "BRIGHT RED SHINING".

I ALREADY KNOW THAT, I WANT THE OTHER ZUKI!
MY WHOLE BODY IS "WETTED WITH DEW-DROPS..."
AH...
OH, WHAT AN HONOR. YOU MUST HAVE LONGED FOR ME.
COME CLOSER TO MAKE SURE...
NOT NEEDED!

OH, YOU'RE STILL LOOKING FOR THE TREASURE, SHOJI!
OH YEAH, AND THAT'S ALL THANKS TO YOU, BRAT!
HEHE, I CAN'T DO ANY-THING ABOUT YOUR INCOMPE-TENCE.
AS I TOLD YOU ALREADY: "AND FIND YOU SMILING"...
UPS, EASY...
SHUT UP!
WHAT DOES THAT MEAN.
"WETTED WITH DEWDROPS" ..."AND FIND YOU SMILING"...

I WILL MAKE YOU TELL ME!
WHERE ARE YOU, DAMNIT?!
COME TO ME!
STOP GETTING ON MY NERVES!
hah
hah
hah
hah
YES UNCLE, PUNISH ME!

FORGET EVERYTHING YOU JUST SAW AND HEARD!
AGAIN NO LUCK...
MRS. ZUKI!
ARE YOU OKAY, MRS. ZUKI?!
"IN FRONT OF ME THE FLOWERS", "BRIGHT RED SHINE", "WET WITH DEWDROPS", "AND FIND YOUR SMILING"...?
.....

...TO GET THE SECRET CODE...
WHAT?
USED THIS MEAN METHOD
MRS. ZUKI ALWAYS CHANGES PERSONALITY WHENEVER SHE GETS SHOCKED MR.KAKIO MUST HAVE...
I'M TALKING ABOUT THE FAMILY TREASURE.
ON THE DOOR TO THE TREASURE VAULT ARE MANY KEYHOLES. WHEN YOU CHOOSE THE WRONG ONE THE WHOLE BUILDING WILL COLLAPSE.
aha
...IS THE SOLE ONE KNOWING!
AND MRS. ZUKI...
//
THERE'S A SECRET CODE WHICH SHOWS YOU THE RIGHT ONE.

MASTER KAZUTO BACK THEN ONLY TOLD A PART OF IT TO EACH OF HER FIVE PERSONALITIES...
MR. KAKIO STILL MISSES ONE PART...
THAT'S WHY MR. KAKIO USED SUCH HORRIBLE METHODS ON MRS.ZUKI...
YES
IT'S BETTER FOR YOU NOT TO GET YOURSELF INVOLVED IN IT...
WELL, THE MASTERS TALK RATHER LOUDLY SOMETIMES.
FROM WHERE DO YOU KNOW ALL THIS?

THAT BRAT SURE IS STUBBORN!
GIVE ME BACK THE KEY!
NO. IT IS SURELY SAFER WITH ME.
MITSUKO.
MR. KAKIO, MRS. MITSUKO.
WE BROUGHT YOUR FOOD.

VERY WELL.
NEXT TIME I WANT MEAT!
WAIT!
YOUR NAME WAS... SORAKO, CORRECT?
Y-YES...
UPS, DID SHE PERHAPS LOOK THROUGH ME?!
YOU'RE NOT THAT UGLY WHEN I LOOK CLOSELY.

PLEASE CLEAN THE ROOMS NEXT
YES.
ぎゃ
THE DOOR IS HEAVY!
WHAT COULD ALL THAT MEAN?
"INFRONT OF ME THE FLOWERS", "BRIGHT RED SHINING"..
WOW, SO MANY BOOKS!

マウス③

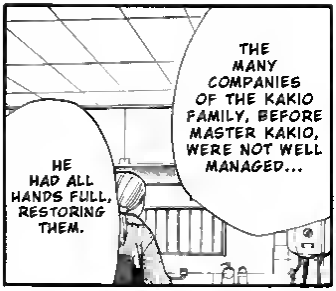
MASTER KAZUTO STUDIED LITERATURE IN THE PAST...
THAT'S A HUGE COLLECTION!
THAT IS THE LIBRARY OF MASTER KAZUTO
*JAPANS OLDEST POEM COLLECTION
SO, A FAN OF OLD JAPANESE WRITINGS...
HE WAS A BIG FAN OF MANYOSHU*, AN OLD JAPANESE WRITINGS...
IT COULD BE A TANKA**?!
**JAPANESE POEMS WITH 31 SYLLABLES

On front of me the flowers,
wet with dewdrops,
bright red shining...
...discover your smiling...

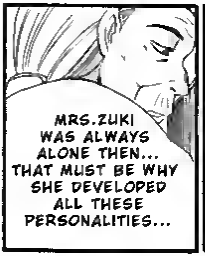
AND IT'S STILL HIDING IN MRS.ZUKI!
THERE'S NO DOUBT, IT'S A TANKA.
A ROW IS STILL MISSING.

SHIT, DAMNIT!
I WILL GET IT OUT OF YOU!
TAKE MY WORD FOR IT!
I'VE BROUGHT YOU THE FOOD MRS. ZUKI.
.....
HE WILL NEVER ..
..GIVE UP ..
♪

UHM, HOW DID IT COME THAT MRS.ZUKI ..
...IS A MULTIPLE PERSON-ALITY?
.....
OUT OF LONELI-NESS..

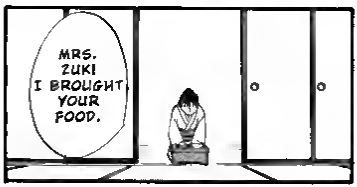

THE MANY COMPANIES OF THE KAKIO FAMILY, BEFORE MASTER KAKIO, WERE NOT WELL MANAGED...
HE HAD ALL HANDS FULL, RESTORING THEM.

OUT OF LONELINESS?
AS A KID, HER PARENTS DIVORCED, AND MASTER KUZUTO GOT THE SOLE CUSTODY...
BUT SINCE HE WAS SO BUSY WITH WORK, HE RARELY HAD TIME TO CARE FOR HERE.


MRS.ZUKI WAS ALWAYS ALONE THEN... THAT MUST BE WHY SHE DEVELOPED ALL THESE PERSONALITIES...

HE REQUESTED HELP FROM THE MUON FAMILY THAT TIME.

ORIGINALLY, I'M ONLY HERE FOR THE TREASURE.. BUT I HAVE TO HELP HER SOMEHOW!


MRS. ZUKI I BROUGHT YOUR FOOD.

A SAD STORY...

SHE WILL DRIVE ME INSANE!
WAH
IT'S ME, SORAKO!
MRS. ZUKI ..
THAT SHOCKED ME...
HELLO...
WELL, THAT WAS IT...

Mrs. Zuki...

MR. KAKIO...?
GET OUT!
I SAID, GET OUT!
WHAT DO YOU PLAN TO DO?!

AH!
HOT!
BURNING OIL CAN REALLY HURT!
THAT YOU WILL SEE NOW!
SO ZUKI, THIS IS YOUR LAST CHANCE...
.....
.....
.....

STEAL 19: THE FIVE ZUKIS (PART 2) -END

WE NEED EDITORS FOR MOUSE!
ALA-ATRA & GEISHA PRESENT
MOUSE CHAPTER 19
TRANSLATOR:CUBUS
EDITOR:C_ADJUDICATOR
PROOFREADER:C_ADJUDICATOR

Kindan no Ai

Credits:
Translation: Fizzle
Cleaning: Madocchi
Typesetting: Icedman

Rants:

Icedman:
Gosh... A new slave for mouse X_X.....
The fuck I want one too

Madocchi:
Done in 90 mins

Fizzle:
A shoutout from the "temp"...
Quit acting all high and mighty >>

Oh and you can finish vol 3, I'll do my stuff sporadic from now on.

MOUSE
ハァハァ
hah
hah
hah
hah
hah
hah
I WON'T ALLOW YOU TO HARM MISS ZUKI!
Steal:20
The Five Different Zukis (Part 3)

PHA
KEH
I'LL BE BACK.
MISS ZUKI!
SORAKO ...
ARE YOU ALRIGHT?
I'M GLAD TO HEAR THAT.

THEN I WILL TAKE MY LEAVE...
OUCH ...

!?
JUST IN CASE, I ADDED SPECIAL FIBERS TO THIS KIMONO...
BUT IT DIDN'T HELP MUCH...
MISS ZUKI!
WHAT ARE YOU DOING HERE?
HIHI

SO ARE YOU ALRIGHT, SORAKO?
!?
UNCLE SHOJI WAS REALLY MEAN TO YOU!
THAT MAKES ME REALLY MAD!
HUH?
WHAT?
OH!
YOU'RE A BOY ...
WELL ...
NEVER MIND, I LIKE YOU VERY, VERY MUCH, SORAKO!
WAH
OUCH

HAHA, I'M FINE.
OH I'M SORRY, DID YOU GET HURT?
IS THIS PERHAPS... THE FIFTH ZUKI?!
I'M VERY HAPPY.
THIS IS THE FIRST TIME SOMEONE IS SO KIND TO ME.
YOU KNOW, ALL THE OTHERS DIDN'T LIKE ME.
THAT'S NOT TRUE...
MAMA SIMPLY DIES AND PAPA IS ALWAYS OUT...
ZUKI...
ZUKI WAS VERY LONELY ALL THE TIME ...

DON'T WORRY, I WON'T LEAVE YOU.
REALLY?!
YES.
I'LL DO EVERYTHING YOU WANT ME TO SO YOU WILL STAY WITH ME!
WILL YOU STAY WITH ME?
YOU WON'T LEAVE ME, SORAKO?
O.K!
PROMISE ME!

.....
IT'S ABOUT TIME YOU GET AWAY FROM YOUR EVIL AUNT AND UNCLE...
AHAHAHA

WE HAVE TO...
...IMMEDIATELY CALL THE POLICE!!
THIS EVENING THE TREASURE OF THE KAKIO FAMILY WILL PASS INTO MY OWNERSHIP.
MOUSE
WHAT?
WAIT! DON'T INFORM THE POLICE.
FIRST WE LET HIM STEAL THE TREASURE, AND AFTER THAT WE TAKE IT BACK FROM HIM. UNDERSTOOD?
THE TREASURE IS OURS!
CALM DOWN.
THIS MIGHT BE OUR CHANCE THIS MOUSE GUY NEVER FAILED SO FAR, DID HE?

COME AND GET THE TREASSURE, MOUSE!
AND THEN I WILL ZAP YOU.
I ONLY WANTED TO BRING YOU SOMETHING TO EAT...
UHM...
?!

BE CARE-FUL!
Y-YES.
OOPS.
カシャ
I ALMOST SHOT YOU!
I'M SORRY...
HAVE YOU NOTICED ANYTHING SUSPI-CIOUS?
NO ...
GOOD, YOU CAN LEAVE NOW.
YES.
GRUMPF
HERE.
……
BUT YOU SOU
ス…
カラン

MISS MITSUKO..
FU FU FU
I'VE BEEN WATCHING YOU ALL THE TIME.
YOU'RE REALLY CUTE.
LET GO!
NOOO!
COME ON, DON'T PLAY HARD TO GET!
BUT, ISN'T THAT...
HUH ?

THAT WAS A CLOSE SHAVE...
HM?
THAT CAN'T BE..
PHEW.
おお
おお
WHAT HAP-PENED?!
WASN'T THAT...
!!
MIT-SUKO!!

MOUSE!!
HAAH
YOU WILL PAY FOR THIS, MOUSE!
I CAN'T SEE ANY-THING!

MISS ZUKI.
DO YOU KNOW WHO I AM?
LET'S GO!

THE MISSING VERSE, TELL ME NOW...!!
O.K.
SO, THE MISSING VERSE IS...
..."I TURN AROUND."
I TURN AROUND?!
In front of me the
petunia moistened with
dew drops luminescent in light red
I turn around and discover
your smile

"...LUMINESCENT IN LIGHT RED"
"I TURN AROUND ..."
"IN FRONT OF ME THE PETUNIA MOISTENED WITH DEW DROPS .."
!
THERE IT IS!
.....!!

ゴルゴルゴルゴルゴルゴルゴル
THAT'S IT, MOUSE!
THE FAMILY TREA-SURE?!
!

SO THIS IS...
...THE FIFTH ZUKI.
THANKS ALOT FOR YOUR WORK.
AS A THANKS I WILL SEND YOU TOGETHER WITH ZUKI TO THE AFTERWORLD!
WITHOUT YOUR HELP I WOULD HAVE NEVER MANAGED THIS, MOUSE.
DIE!
BUT BY MINE!
NOBODY WILL EVER DIE BY THE HANDS OF MOUSE!

...
ARGH!!
YOU CAUSED YOUR OWN DEATH!
THOSE ARE 8-MM ROLLS.

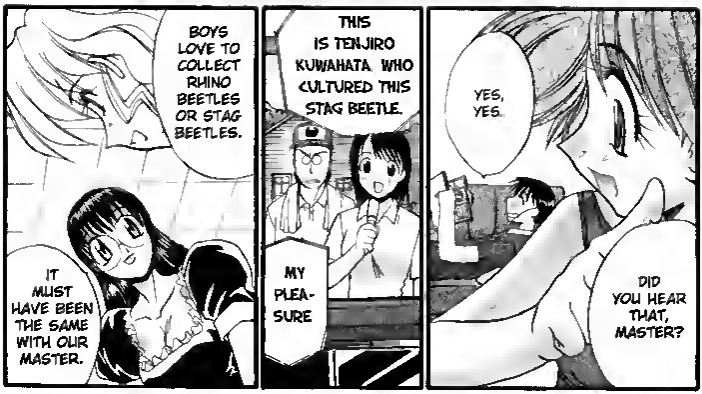
カタ
カタ
カタ
カタ
カタ
カタ
カタ
カタ
カタ
カタ

MASTER KAZUTO ...
...MUST HAVE REALLY LOVED YOU ALOT, MISS ZUKI
...
SO THIS WAS BEHIND THE FAMILY TREASURE...
...AS THE KAKIO FAMILY TREASURE...
THAT'S WHY HE STORED THESE RECORDS...
MAMA... PAPA...
SOB!

IT SEEMS MITSUKO RAN AWAY...
IT GOT TOO MUCH FOR MRS. TAKI AS WELL...
THAT'S THE END OF IT
ZUKI STAYS WITH SORAKO!
YOU PROMISED ME!
I WANT YOU TO SPANK ME A WHOLE LOT!
MISS ZUKI.
AND I WANT YOU TO DEVOUR ME WITH YOUR STARES!
WHAT ...?
OR ELSE..
YOU BETTER BE PREPARED!

[Steal:20　五人目の葉月(後編)」おわり]

STEAL 21: OPERATION STAG BEETLE


BOYS LOVE TO COLLECT RHINO BEETLES OR STAG BEETLES.
IT MUST HAVE BEEN THE SAME WITH OUR MASTER.
THIS IS TENJIRO KUWAHATA WHO CULTURED THIS STAG BEETLE.
MY PLEA-SURE
YES, YES.
DID YOU HEAR THAT, MASTER?

MASTER DO YOU LIKE STAG BEETLES?
How did you achieve this?
YES, YES
WITH MY LOVE!
EVEN INSECTS ARE SENSIBLE CREATURES!
MY STAG BEETLE MAY HAVE A VALUE UP TO 20 MIO. AROUND COLLECTORS...
BUT FOR ME IT'S WORTH IS NOT MEASURABLE WITH MONEY!
A BIG STAG BEETLE WORTH 20 MIO....
SHOULD BE IDEAL AS THE NEXT LOOT FOR MOUSE.
YES, YES
SHOULD WE SEND A NOTICE, MASTER?

MOUSE
マウス
STEAL 21: OPERATION STAG BEETLE
Your Big Stag Beetle will soon go into my possession.
OH NO...!
MOUSE

WUAAAAH
STAG
BEE-TLE
WHAT'S WRONG MASTER?
HIIII
ODD.
I DON'T GET IT.
WHAT'S WRONG WITH HIM?
GRAND-FATHER, WHAT'S WRONG WITH HIM?
YES, TELL US!
SADLY, I KNOW THE REASON...
FUYUHARU-SAMA!

WHEN THE MASTER WAS YOUNG, HE ONCE WENT INTO THE WOODS TO CATCH STAG BEETLES...
AND THEN IT HAPPENED...
WHEN HE NEEDED TO TAKE A PEE A STAG BEETLE CAME OUT AND BIT HIM IN HIS MOST PRECIOUS PART!

Master, is everything okay?!
ARE YOU STILL IN PAIN?!
I BETTER TAKE A GOOD LOOK AT IT!
IT HAPPENED WHEN I WAS LITTLE!
I HAVE A STAG BEETLE PHOBIA...
...EMBARRASSING...

THAT'S NOT POSSIBLE ANYMORE.
WHAT?
THEN WE WON'T DO IT THIS TIME.
OKAY, LET'S FORGET IT
Every-thing would be unworthy to mouse...
MASTER...
Nothing cannot be stolen by mouse...!
It doesn't matter what it is, as soon as the note is sent, there's no going back!
BUT I'M STILL SCARED!

INSPECTOR ORIZUKA ARE YOU GOING TO BE ABLE TO CATCH MOUSE...
...THIS TIME?
IT'S ON THE TV RIGHT NOW.
MASTER
Let us guard your door!
Let us!
MR KUWAHATA...
WHAT DO YOU MEAN?
THE POLICE WON'T BE ABLE TO PROTECT MY BABY.
WITH SO MANY GUARDS HE WON'T BE ABLE TO GET THIS STAG BEETLE...
I DON'T THINK SO!
THIS TIME HE WON'T GET AWAY!
WHAT ARE YOU DOING?!
...WILL TAKE CARE OF.
FOR THE PROTECTION MY BABY NEEDS, THE NATURE...

THE MOST IMPORTANT THING FOR ME IS THAT MY BABY IS SAFE.
THAT IS TRUE LOVE!
ARE YOU INSANE?!
NOW SHE'S SAFE.
hmm.
well...
BUT WHAT SHOULD WE DO NOW...?
WELL...
NOW HOW SHOULD WE FIND THE STAG BEETLE...

I'M GONNA EXPLORE THE REGION HERE.
I SET UP THE TRAPS!
WHY DO I ONLY HAVE TO WALK AROUND LIKE THIS?
AS MOUSE YOU WOULD SIMPLY STAND OUT TOO MUCH.
WE WILL FIND A WAY TO LOCATE THE STAG BEETLE HERE.
I HOPE SO...

WHAT?! REALLY?!
You're drooling.

OH, DON'T WORRY ABOUT IT MASTER...
WHAT ARE YOU UP TO, MEI...
Mei seems to be a shorts-fetishist!
I see!

She doesn't have to hit us
DON'T LISTEN TO THEM, MASTER.
M.I.M.

MEI...?

WHAT ARE YOU DOING?
THEY LOOK SCARY..
Don't hurt me..
HE OFTEN SLEEPS IN ROTTEN WOOD
THE STAG BEETLE IS NIGHT ACTIVE. BY DAY
STAG BEETLE MEMO NR. 1
Master...
Master!
I-uuuh.
God, he looks so cute.

I can't hold back anymore.
Please examine me, too.
ZUUUP
MEI, DON'T!
WAH!
Look even deeper...

AAAH, MASTER!
ふあぁぁ

I CAN'T DO ANY-THING ABOUT IT. IT SEEMS...
REALLY, EVERY-TIME ..
WHY DOES IT COME TO THIS, EVERYTIME.
THE STAG BEETLE LIKES THE JUICE OF OAK. BY APPLYING A STOCK MADE OF COOKED ROCK SUGAR TO A TREE, IT HAS THE SAME EFFECT ANOTHER METHOD WOULD BE THE "BANANA TRAP" WHERE YOU WOULD PUT A BANANA IN A PAIR OF PANTYHOSE AND SOAK IT IN BRANDY THEN YOU HANG IT ON A TREE AND WAIT
STAG BEETLE MEMO NR. 2
Oh, yeah...
MASTER!
Hm?

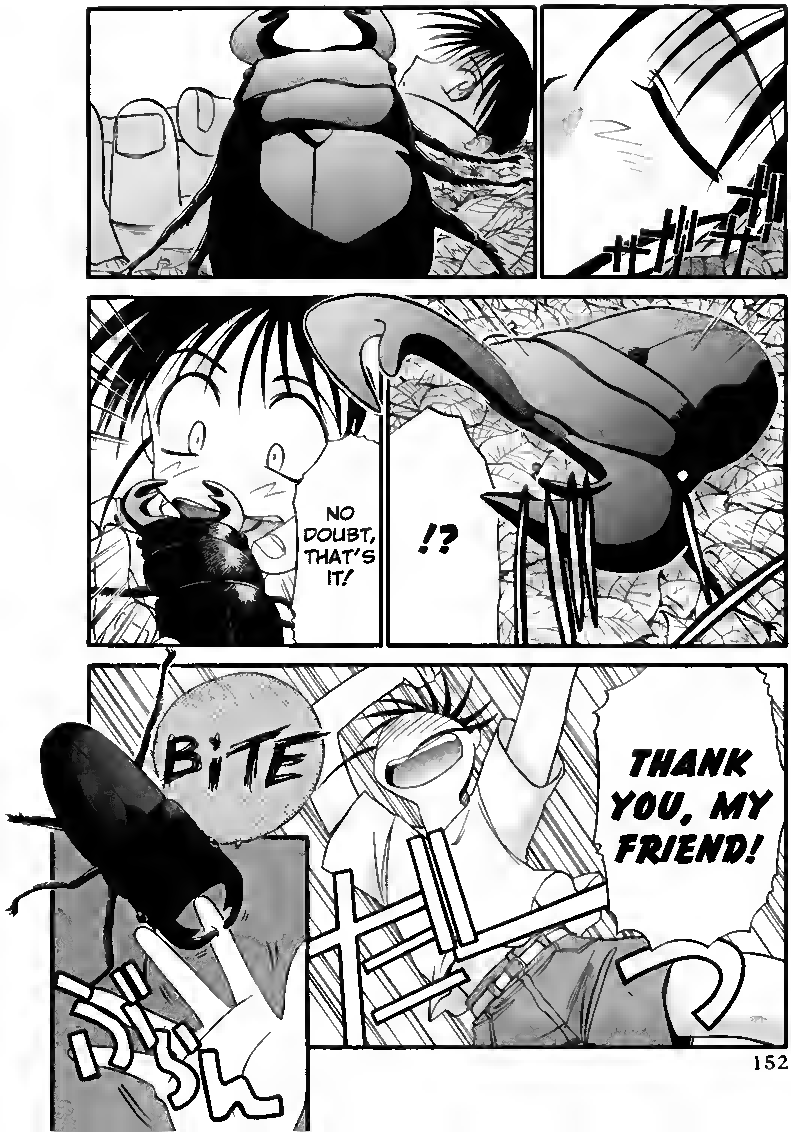
PLEASE LET ME TASTE YOUR JUICE!
PUH

NOW JUST TO SWITCH ON THE GENER-ATOR...
THIS WOULD BE DONE...
Hm?
WHEN IT GETS DARK, YOU CAN ATTRACT ANY KIND OF INSECT WITH A "LIGHT-TRAP" OUT OF A WHITE BLANKET, 2 LIGHTS AND A GENERATOR
STAG BEETLE MEMO NR. 3
...
WHAT'S THIS LIGHT?
ばばん Jayo

I'M HAPPY YOU'RE HERE!
WHAT ARE YOU DOING HERE, YAYOI?
OH, I'M JUST JOBBING HERE.
AGAIN, SOMETHING ELSE ..
WELCOME!
Here, will you sip?
WELL, WHY NOT...
I WOULD...

...RATHER TAKE A SIP OF YOU, MASTER!♡
WHAT?
MASTEEER♡
Yeeesss♪
UWAAH
HIHIHI♡
WAAHH
Mmmm
HH

I'M DONE FOR...
I-I'M...
PUH
WHEN THAT INCIDENT HAPPENED...
BACK THEN I WAS OFTEN HUNTING INSECTS...
THE INSECTS WERE MY FRIENDS. I DIDN'T NEED MUCH EFFORT TO CATCH THEM.


NO DOUBT, THAT'S IT!
!?
BITE
THANK YOU, MY FRIEND!

AAAAAUUUUUUUUAAAAAA
"THE 20 MILLION-YEN STAG BEETLE WAS IN MY POSSESSION, BUT I THINK..."
MOUSE
"...IT'S BETTER OFF WITH YOU, WHO HAS SO MUCH LOVE AND RESPECT FOR NATURE."
MR KUWABATA, IS THIS REALLY YOUR STAG BEETLE?
YES, THERE'S NO DOUBT!
SO MOUSE TOO IS A MAN WHICH KNOWS HOW TO APPRECIATE THE WONDERS OF NATURE!
OH, YES?
MY RESPECT!
THEN WHY ARE WE HERE?
HOW SHALL WE KNOW?

MASTEEEEEER
I want your juice!
I'M GOING TO EAT YOU NOW!
Let me crawl around you!
HEEELLP!
BOO-HOO...
AND SO, SORATA MUON GOT ANOTHER TRAUMA IN THE END...

STEAL 21: OPERATION STAG BEETLE - END

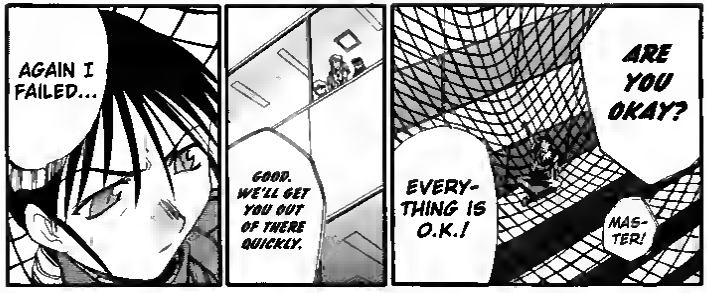
ALA-ATRA & GEISHA PRESENT
MOUSE CHAPTER 21

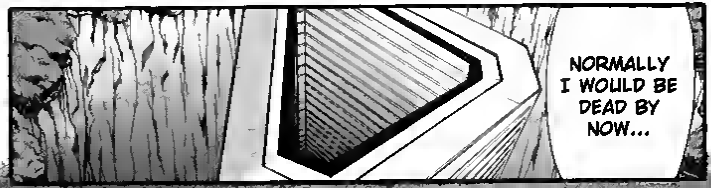
TRANSLATOR:CUBUS
EDITOR:C-ADJUDICATOR
PROOFREADER:C-ADJUDICATOR

WE NEED EDITORS FOR MOUSE!

STEAL 22: LIFE OR DEATH IN 0.01 SECONDS

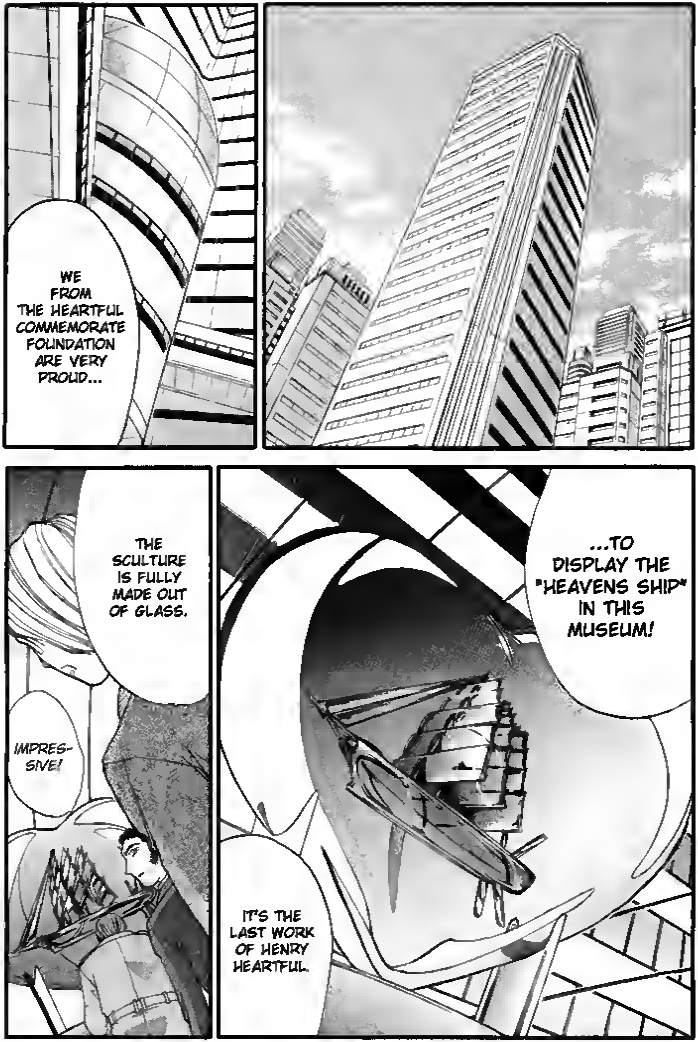
0:02:93
UH!
Dammit!





MOUSE
マウス

STEAL 22: LIFE OR DEATH IN 0.01 SECONDS


WE FROM THE HEARTFUL COMMEMORATE FOUNDATION ARE VERY PROUD...
THE SCULTURE IS FULLY MADE OUT OF GLASS.
IMPRES-SIVE!
...TO DISPLAY THE "HEAVENS SHIP" IN THIS MUSEUM!
IT'S THE LAST WORK OF HENRY HEARTFUL.

THE GLASSHEART HOLDS THE AIR PRESSURE CONSTANTS...
OTHER-WISE THE WHOLE SCULPTURE WOULD CRUMBLE WHEN THE GLASSHEART IS SMASHED
BECAUSE OF THE AIR WHICH GETS PUMPED IN FROM BELOW, IT FLOATS THANKS TO THE AIR PRESSURE.
HA HA, THAT IT DOES ACTUALLY!
THE SHIP APPEARS TO FLOAT IN THERE...
HA HA HA HA
.....
With air
HA HA HA HA
THAT'S WHY HE DOESN'T HAVE A CHANCE!
MOUSE SHOULD KNOW THE RISK
.....
Tommorow at 15:00 the "Heavens Ship" will go into my possession.
MOUSE

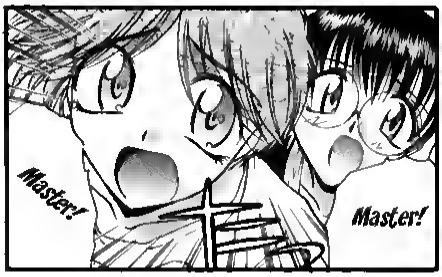
SPORTS TIMER
Terrific, master!
WELL, WITH THAT TRAINING.
EXACTLY 10 SECONDS. UNBELIEVABLE!
I HAVE ALL RELEVANT FACTORS SUCH AS WEATHER, AIR PRESSURE, TEMPERATURE, WIND FORCE, AND ALSO YOUR MASS, WEIGHT, ETC CALCULATED IN, MASTER

...OF 0.01 SECONDS COULD END IN YOUR DEATH.
A DIFFER-ENCE...
AND THE RESULT?
I KNOW ME! THAT'S WHY I TOOK THIS LONG TO GET READY FOR IT.
THE TOWER WE BUILT IN NEPAL...
...DIF-FERS HARDLY FROM THE ORIGI-NAL.
HOWEVER, YOUR SUCCESS QUOTE WAS 1 TO 3 IN THE END...
.....
THAT'S NOT REALLY HIGH...
USE AT LEAST A RESCUE ROPE, MASTER!

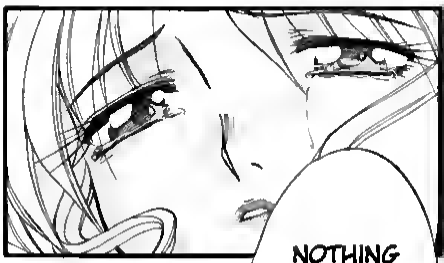
I KNOW YOU ALL WORRY ABOUT ME.
A RESCUE ROPE COULD ANNUL EVERY-THING.
THAT'S SADLY NOT POSS-IBLE...
BUT DON'T WORRY.
DON'T DO IT, MASTER!
EVERY-THING WILL GO WELL!

I DO EVERY-THING YOU ASK OF ME. I BEG YOU!!
BUT ME! ..

I BEG YOU, PLEASE, DON'T DO IT THIS TIME!


Master!
Master!

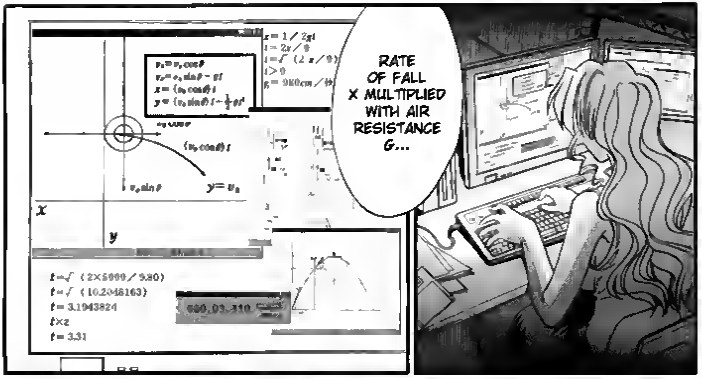
I WORRY ABOUT YOU SO MUCH, MASTER .. SO MUCH ..

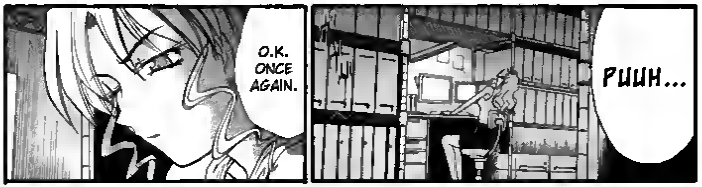


NOTHING CANNOT BE STOLEN BY MOUSE.

IT ALWAYS IS A PART OF MOUSE TRADI-TION...
...TO CONQUER IMPOSSIBLE CHALLEN-GES!
I HAVE TO BE FIT FOR TOMORROW.
I'LL GO TO BED NOW, GOOD NIGHT!
ふぁぁぁ

YAYOI, YOU'RE STILL AWAKE?
YES,
I WANT TO COOK SOMETHING FOR THE MASTER TO GIVE HIM STRENGTH FOR TOMORROW
I SEE.
I DON'T WORRY ABOUT HIM!
THAT HELPS HIM THE MOST!
I'M SURE HE WILL MANAGE THIS TIME TOO!!
THAT'S WHAT I EXPECTED OF YOU
WHAT'S MEI UP TO?
SHE'S CALCULATING EVERYTHING AGAIN.


RATE OF FALL X MULTIPLIED WITH AIR RESISTANCE G...


O.K. ONCE AGAIN.
PUUH...

APART FROM THAT I CAN ONLY HOPE...
THIS IS THE ONLY THING I CAN DO FOR MY MASTER RIGHT NOW...

THANK YOU, MEI!

THIS TIME IS WILL BE DIFFICULT FOR MOUSE!
I'M SOOO EXCITED!
IF HE MANAGES?
***CA-No TL for these bubbles, sorry -.-
THIS WILL BE YOUR END!
Calm down, boss!
YOU'RE NO MATCH FOR THE CHALLENGE THIS TIME, MOUSE!
WHAT A QUES-TION!
If he really comes?
HE WILL SURELY COME!
AH!

Or no, variant 15 c, master!
WITH THE CURRENT WEATHER SITUATION, AND ALSO VARIANT 14 C...
FOR THE FALL I HAVE EXACTLY 3.31 SECONDS...
WE START AS PLANNED AT 15:00. I'M COUNTING ON YOU!
IT'S ALMOST TIME...
YESSIR.
SWISS

IT'S TIME...
NOTHING CANNOT BE STOLEN BY MOUSE!
MASTER...

トン

000:01:624
000:01:947
000:02:328
000:02:598
000:02:961
000:03:061
000:03:207

0:03:310

Where did he come from now?
MOUSE!
Impossible...
4- ARREST HIM!
THE "HEAVENS SHIP" IS MINE!
FREEZE, MOUSE!
WELL THEN!

MOUSE!
BUT HOW DID HE...
SUPERB, MASTER!
I AM RELIEVED!
HIHI!
WHAT? AGAIN?!
WHEN I DROPPED DOWN THERE, I GOT A BIT SCARED...
HA HA!

STEAL 22: LIFE OR DEATH IN 0.01 SECONDS - END

WE NEED EDITORS FOR MOUSE!
ALA-ATRA & GEISHA PRESENT
MOUSE CHAPTER 22
TRANSLATOR:CUBUS
EDITOR:C_ADJUDICATOR
PROOFREADER:C_ADJUDICATOR

MOUSE
STEAL 23: HUNT FOR THE MONSTER MATSUTAKE

hmm
WHAT SHOULD I BUY TODAY?
AFTER ALL OUR MASTER MUST STAY STRONG.
SO HE CAN PUNISH US GOOD TONIGHT...
OH!
最高級マツタケ
*MATSUTAKE

I've never eaten any...
Mat-sutake...
Ah.
I do a special prize for you!
The best to buy!
These are top grade Matsutake!
WHAT?!
Na? your man will be very happy when he comes home!
YAYOI...
BUT...
I'M NOT...
MY MAN...?
LET'S GO SHOPPING.

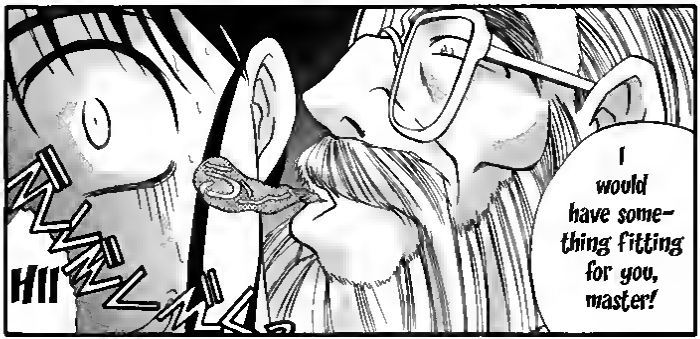
Yes, master...

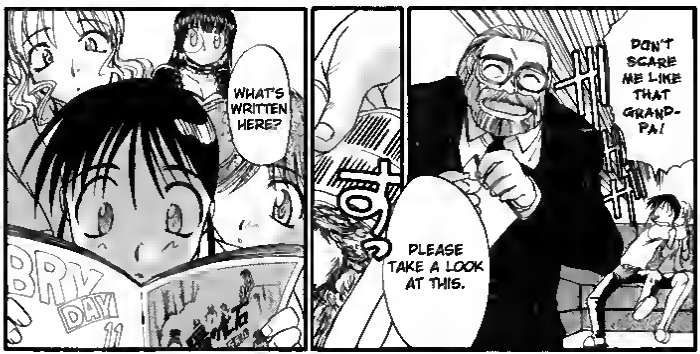
AH, IT'S SO EMBARASSING... BUT-I'M SO HAPPY. TOO
BUT MASTER AND I ARE MARRIED!
WOOF
THEY LOOK TASTY, RIGHT?
OH, THERE ARE MATSUTAKE.
DO YOU WANT TO EAT THEM?
WOOF

BUT...
YOU PREFER MY MATSUKE MORE!
My goods!

YOU'VE NEVER EATEN A MASTU-TAKE?
WHAT?
THAT'S A PITY, THINKING HOW GOOD YOU CAN COOK.
NEVER?
SADLY NEVER.
LET'S GO MATSUTAKE HUNTING.
THAT'S IT!
Very funny
THERE IS ALWAYS THE ONE FROM THE MASTER YOU KNOW!

That makes me happy master!
HAHA, GOOD.
I'M GONNA GRANT MYSELF MASTER'S NOW!
THAT YOU WILL NOT!
THAT'S A GOOD IDEA.

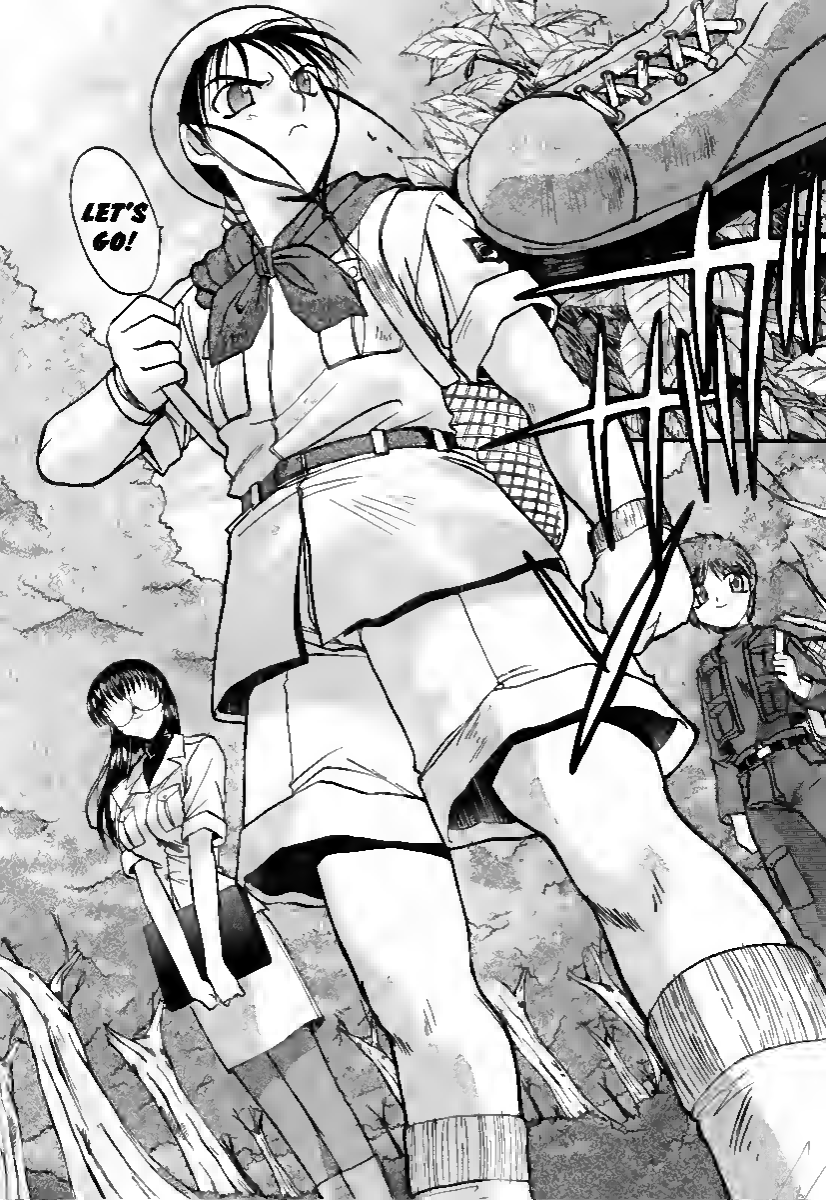

I would have something fitting for you, master!


WHAT'S WRITTEN HERE?
PLEASE TAKE A LOOK AT THIS.
DON'T SCARE ME LIKE THAT GRAND-PA!

MR. TAKEO MATSUO (72) FROM OKUTAMA, FOUND IN THE WOODS NEAR HIS VILLAGE...
巨大マツタケ発見!!
MONSTER MATSUTAKE DISCOVERED?
WHAT DO YOU THINK? WOULD IT BE FIT FOR MOUSE?
IT'S OK NOW...
30cm! Almost like yours, master!
FOUND A MATSUTAKE WITH A HEIGHT OF 30CM.
YOU'RE RIGHT GRANDPA!
Today the monster matsutake will go into my possession. -Mouse

THAT'S REALLY UNUSUAL THAT SOMEONE WANTS TO STEAL A MAT SUTAKE...
WELL, HE EVEN WANTED A MONSTER STAG BEETLE...
MOUSE... WHAT DO YOU WANT WITH A MONSTER MAT-SUKTAKE...?!
AND NOW TELL ME WHERE THE MAT-SUTAKE IS!!
LET US WORRY ABOUT THIS!
Well
I FIND IT STRANGE THAT YOU WANT TO PUT GUARDS AROUND THE MATSUTAKE...
I FORGOT IT.
Where do you keep the Mat-sutake?
I...

BUT WHAT SHOULD WE DO THEN?!
THIS YEAR WE HAD A GOOD MATSUTAKE HARVEST, EVEN WITHOUT THE MONSTER MATSUTAKE
I NEVER EVEN PICKED IT.
YOU FORGOT?!
PLEASE TRY TO REMEMBER!
SO WHAT DO YOU SUGGEST NOW, MASTER?
MINAMI, LOOK DOWN THE WHOLE MOUNTAIN REGION!
THAT'S NOT POSSIBLE, BOSS...
NOTHING CANNOT BE STOLEN BY MOUSE!
Oh Boy!
THE MOUNTAINS AGAIN...
MINAMI!!!
CAN I REALLY?
HERE, TAKE ONE!
...


LET'S GO!

WHY DO I HAVE TO WEAR THIS?
SO THAT NO ONE FINDS OUT YOU'RE MOUSE.
JUST LIKE WITH THE STAG BEETLE.
?
hehe
LET US GO...
YES...
ぐいぐい

ACCORDING TO THE GPS, SOME SHOULD BE IN THIS DIRECTION
Under-stood
FIRSTLY WE HAVE TO LOOK FOR PINE TREES.
ARE THEY NEAR US?
YES.
I THINK SO
AAH, MASTER... WHEN I SEE YOU LIKE THIS, OLD MEMORIES COME UP...
YOU HAVEN'T CHANGED MUCH SINCE THEN...
Mei, Mei!

Mei, Mei!
And what do you do with this?
ぺろっ
AH, THAT, MASTER...
I'LL SHOW YOU.
Mei, what do you do with this?
AN HEN HOU HO HIS. (AND THEN YOU DO THIS.)
YOU DO THIS.
THEN SO...
ぺろ
ぺろ
ぺろ

PLEASE STICK IT IN RIGHT HERE.
Heya!
Here?
Yee-ess!
Aah!
WHERE ARE THE OTHERS...?
OH!

SHOULD WE WAIT FOR ME!?
DON'T WORRY ABOUT HER.
OH, EVEN ZUKI IS GONE?
WHAT IS SHE UP TO THIS TIME...
I'm a Squirrel!
This should make the Master happy!
HM?
UGH
HEY!
HE HE HE!
ONLY THING LEFT IS THE TAIL...

Give back my tail!
It belongs to me!
UUH?!
UUH?
A Monkey?!
STOP RIGHT THERE!
UUH UUH
UH!
Just you wait!
WELL... NOTHING WILL HAPPEN TO THEM EASILY...
WHERE COULD THOSE TWO BE?

I'M SO HAPPY TO BE ALONE WITH YOU...
WHAT'S WRONG, YAYOI?
Oh, I..
bu-buum
THIS MONSTER MATSUTAKA WILL BE A PRESENT FOR YOU THIS TIME, YAYOI.
.....
SO I HAVE TO RETURN THE FAVOR.
HUH, FOR ME?
MASTER...
I FIND IT GREAT, THAT YOU ALWAYS COOK FOR US.

I WANT TO SERVE YOU ETERNALLY
UHM, YAYOI, ABOUT THE SERVING, I...
AS IF WE WERE A COUPLE
SUCH WARM WORDS FOR SOMEONE LIKE ME
I'M SO HAPPY MASTER.
ポロ
ポロ
MASTER!
PLEASE DON'T GET THIS WRONG. I'M YOUR SLAVE OUT OF MY OWN ACCORD.
YAYOI...
IN IT LIES MY SATISFACTION AND HAPPINESS. SAME GOES FOR MEI AND ZUKI.

THERE-
FORE...
LET ME BE NEAR YOU THIS WHOLE TIME, MASTER.
OKAY.

I FOUND IT!
THE PINE TREES.
THERE THEY ARE!
WHAT?
WOW!
It really is monsterous...
AND HOW...

IT KINDA MATCHES YOURS, MASTER...
Okay.
YOU SPOTTED IT INSTANTLY.
THAT IS BE-CAUSE...
I THINK, NOW, I PREFER YOUR MAT-SUTAKE MORE. ♡
Master...
Y-YAYOI...
Master?

STEAL 23: HUNT FOR THE MONSTER MATSUTAKE - END

それでも俺はなぁ
……どうしても
『マウス』の第❹巻を読み
てぇんだ……わかるか
南よぉ？
『マウス』
MOUSE
2001年4月発売予定!!
予価：本体530円(税込)

マウス第4巻予告!!
アナタの持っている
五三〇円（第4巻代金）
いただきにあがります
マウス
鬼塚警部、
激白ッ!!

●初出一覧

Steal·16　Mファイル(後編)……●ヤングアニマル(2000年14号)
Steal·17　夏だ！ 水着だ！ ラブラブだ！……●ヤングアニマル(2000年15号)
Steal·18　五人目の葉月(前編)……●ヤングアニマル(2000年16号)
Steal·19　五人目の葉月(中編)……●ヤングアニマル(2000年17号)
Steal·20　五人目の葉月(後編)……●ヤングアニマル(2000年18号)
Steal·21　ムシムシ大作戦……!?……●ヤングアニマル(2000年19号)
Steal·22　0.01秒の死闘……●ヤングアニマル(2000年20号)
Steal.23　秋だ！ 紅葉だ！ マツタケだ！……●ヤングアニマル(2000年21号)

JETS COMICS 816

マウス3

2000年12月23日第1刷発行

著　者　あかほりさとる　©Satoru Akahori 2000
　　板場広志　©Hiroshi Itaba 2000
発行人　角南 攻
発行所　株式会社白泉社　〒101-0063　東京都千代田区神田淡路町2-2-2
　　電話［編集］03-3526-8055
　　［販売］03-3526-8010
　　［業務］03-3526-8020
印刷所　図書印刷株式会社
装丁者　柴田昌房

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して「業務課」あてにお送り下さい。送料小社負担にてお取り替えいたします。
●本書の一部または全部を無断で複写、複製、転載、上演、放送などをすることは、著作権法上での例外を除いて禁じられています。

ISBN4-592-13363-3

Printed in Japan HAKUSENSHA　　白泉社ホームページ　http://www.hakusensha.co.jp

ジェッツコミックス A5判ラインナップ

各巻好評発売中!!

LAWMAN［ロウマン］
伊藤明弘

コイズミ学習ブック
①〜④巻
こいずみまり

内閣総理大臣
織田信長 全8巻
志野靖史

夜明ケ
しりあがり寿

エレキな春
しりあがり寿

トゥインクルスター のんのんじー
竹本/泉

21世紀のアサーッ!
谷岡ヤスジ

SF/フェチ・スナッチャー
西川魯介

SLIP［スリップ］ 全2巻
西村じのぶ

戦え!アナウンサー
①〜③巻
みずしな孝之

ももいろシスターズ
①〜⑦巻
ももせたまみ

ワーキングガールの素
ももせたまみ

ALA-ATRA & GEISHA PRESENT

MOUSE CHAPTER 23

TRANSLATOR:CUBUS
EDITOR:C-ADJUDICATOR
PROOFREADER:C-ADJUDICATOR

WE NEED EDITORS FOR MOUSE!